

Aanwizing
- De eerste instelling duurt ongeveer 3 minuten. - Het radiosymbool op het meetstation knippert terwijl er gepoogd wordt om de verbinding tot stand te brengen. - Vermijd elke bediening van het meetstation gedurende deze tijd! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden optreden in de waarden en de transmissie. - Het proces is voltooid zodra de meetgegevens voor binnen en buiten op het basistation worden weergegeven. - De gemeten waarde wordt ongeveer elke 57 seconden automatisch bijgewerkt door het basistation.

5.2. Kanaalselectie / andere meetstations

Aanwizing
- Zorg ervoor dat de kanaalinstelling op het basistation en het betreffende meetstation identiek zijn. Bijpassende basistations vindt u op www.hama.com - Het zenderkanaal van het meegeleverde meetstation kan worden gewijzigd / ingesteld (CH1, CH2, CH3). - Het meetstation is geschikt voor de volgende basistations: 00186310, 00186311, 00186312

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluvisuiw, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

• Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

Uitsluiting aansprakelijkheid
Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.
Technische gegevens
Meetstation
Voeding
Meetbereik
Reikwijdte

9. Conformiteitsverklaring
Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel (00186347) zich in overeenstemming met de Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://support.hama.com/00186347
Maximaal radiofrequent vermogen
4,932 mW

I Istruzioni per l'uso

Elementi di comando e indicatori
A Stazione di misurazione
1. Display LCD
2. Indicatore a LED
Fiori scanalati per montaggio a parete
3. Interruttore a scorrimento CH (1-3) = selezione del canale
5. Vano batteria

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni
Attenzione
Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.
Nota
Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

• Sensore esterno TS36E

• Il presente libretto di istruzioni

- 3. Istruzioni di sicurezza**
- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
 - Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
 - Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
 - Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
 - Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
 - Non collocare il prodotto in prossimità di campi di interferenza, telai metallici, computer e televisori, ecc. I dispositivi elettronici e i telai delle finestre hanno un effetto negativo sul funzionamento del prodotto.
 - Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
 - Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
 - Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
 - Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
 - Smalire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
 - Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
 - Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
 - Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
 - Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.

Attenzione - batterie
- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie. - Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi. - Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti. - Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta. - Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente. - Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi. - Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza). - Non cortocircuitare le batterie. - Non ricaricare le batterie. - Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle. - Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente. - Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme. - Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote). - Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua. - Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

- 4. Messa in funzione**
- Aprire il vano batterie e inserire due batterie AAA seguendo la polarità indicata.
 - Scorrere l'interruttore CH (4) a sinistra o a destra per selezionare il canale su cui trasmette la stazione di misurazione.
 - Chiudere il coperchio del vano batterie.

Nota
Mettere in funzione il prodotto inserendo prima le batterie nella stazione di misurazione e quindi nella stazione base.

- 5. Utilizzo**
- 5.1. Realizzare il collegamento alla stazione di misurazione**
- Per effettuare il collegamento, disporre la stazione base e quella di misurazione a distanza ravvicinata.
 - Dopo avere inserito le batterie, la stazione base cerca automaticamente di stabilire la connessione con la stazione di misurazione ed esegue la configurazione iniziale.
 - Se l'unità non si collega automaticamente, avviare la funzione di ricerca manuale della stazione base.

Nota
- La prima configurazione richiede circa 3 minuti. - Durante il tentativo di connessione, l'icona del segnale radio della stazione di misurazione lampeggia. - Evitare di premere i tasti per l'intera durata dell'operazione! In caso contrario potrebbero verificarsi errori e inesattezze dei valori e della loro trasmissione. - Il processo termina non appena sulla stazione base vengono visualizzati i dati misurati internamente ed esternamente. - La stazione base aggiorna automaticamente il valore misurato ogni 57 secondi circa.

5.2. Selezione del canale/Altre stazioni di misurazione
Nota
- Impostare lo stesso canale sulla stazione base e sulla rispettiva stazione di misurazione. Le stazioni base compatibili sono riportate in www.hama.com - Il canale del trasmettitore della stazione di misurazione fornita può essere cambiato/ impostato (CH1, CH2, CH3). - La stazione di misurazione è compatibile con le seguenti stazioni base: 00186310, 00186311, 00186312

- 6. Cura e manutenzione**
- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
 - Fare attenzione che nel prodotto non penetrì acqua.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso elo di sicurezza.

8. Dati tecnici
Stazione di misurazione
Alimentazione
Range di misurazione
Raggio d'azione

9. Dichiarazione di conformità
Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio (00186347) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://support.hama.com/00186347
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa
4,932 mW

PL Instrukcja obsługi

Elementy obsługowe i wskaźniki
A Stacja pomiarowa
1. Wyświetlacz LCD
2. Wskaźnik LED
3. Wycięcie do montażu ściennego
4. Przelicznik suwakowy CH (1-3) = wybór kanału
5. Komora baterii

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskaźków
Ostrzeżenie
Niestrzejny symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskaźkowa
Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość opakowania

- czujnik zewnętrzny TS36E
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskaźniki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgamy wody.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie umieszczać produktu w pobliżu pół zakłócających, metalowych ram, komputerów i telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i ramy okienne mają negatywny wpływ na działanie produktu.
- Nie upuszczaj produktu i nie narażaj go na silne wstrząsy.
- Nie otwieraj produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.

- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Ostrzeżenie – Batterie

- Konieczniece przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskaźniki dotyczące prawidłowego doboru baterii należy zachować w instrukcjach obsługi urządzeń, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed włożeniem baterii wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie zestawu.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianianie baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwracać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie polykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Należy uważać, aby baterie z uszkodzoną obudową nie miały kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- 4. Uruchomienie**
- Otworzyć komorę baterii i włożyć dwie baterie AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów.
 - Przesunąć przełącznik suwakowy CH (4) w lewo lub w prawo, aby wybrać kanał, na którym nadaje stacja pomiarowa.
 - Następnie zamknąć pokrywę komory baterii.

Wskaźkowa
Podczas uruchamiania należy zawsze najpierw włożyć baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

- 5. Użytkowanie**
- 5.1. Łączenie ze stacją pomiarową**
- Aby podłączyć stację bazową i stację pomiarową, należy umieścić oba urządzenia jak najbliżej siebie.
 - Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i przeprowadza pierwszą konfigurację.
 - Jeśli urządzenie nie łączy się automatycznie, na stacji bazowej należy rozpocząć proces ręcznego wyszukiwania.

Wskaźkowa
- Wstępna konfiguracja trwa około 3 minuty. - Podczas próby połączenia mija symbol polaryzacji radiowego na stacji pomiarowej. - W tym czasie należy unikać obsługiwania przysiękowi W przeciwnym razie mogą wystąpić błędy i nieścisłości w samych wartościach oraz ich przekazywaniu. - Proces zakończy się, gdy tylko zostaną wyświetlone na stacji bazowej dane pomiarów wewnętrznych i zewnętrznych. - Wartość pomiarowa jest automatycznie aktualizowana przez jednostkę bazową co około 57 sekund.

5.2 Wybór kanału / inne stacje pomiarowe

Wskaźkowa
Upewnić się, że ustawienia kanału w stacji bazowej i stacji pomiarowej są identyczne. Odpowiednie stacje bazowe można znaleźć na stronie www.hama.com
Kanał nadajnika dostarczonej stacji pomiarowej może być zmieniony/lustawiony (CH1, CH2, CH3).
Stacja pomiarowa jest przystosowana do następujących stacji bazowych: 00186310, 00186311, 00186312

6. Konserwacja i pielęgnacja
- Czyścić produkt wyłącznie niestrzepiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących. - Uważać, aby do produktu nie dostała się woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskaźnikami bezpieczeństwa.

8. Dane techniczne
Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne
Zakres pomiarowy
Zasięg

9. Deklaracja zgodności
Hama GmbH & Co KG niniejszym deklaruje, że typ urządzenia radiowego [00186347] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://support.hama.com/00186347
Maksymalna emitowana moc nadawcza
4,932 mW

H Használati útmutató
Kezelőelemek és kijelzők
1. LCD kijelző
2. LED-kijelző
3. Nyílás a fali szereléshez
4. CH tolókapcsoló (1-3) = csatornaválasztás
5. Elemtartó rekesz

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata
Figyelmeztetés
A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés
Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

- 2. A csomag tartalma**
- TS36E kültéri érzékelő
 - a jelen használati útmutató
- 3. Biztonsági utasítások**
- A termékét privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztik.
 - Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményműhatáron túl.
 - Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fűrészenő vízzel.
 - Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
 - Ne helyezze a terméket interferenciamezők, fémkereket, számítógépek és televízior stb. közelébe. Az elektronikus eszközök és ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a termék működését.
 - Né egyjse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
 - Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
 - Ne kísérleje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bizon illetékes szakemberre.
 - Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
 - Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
 - Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Különben minden garanciaigény érvényét veszti.
 - A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
 - A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
 - A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.

Figyelmeztetés – elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Kérjük, őrizze meg az elem helyes kiválasztására vonatkozó utasításokat az eszközök használati útmutatójában, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egyszerre cserélje ki egy készlet összes elemét.
- Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgőző és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket gyermekektől elzáró helyen tárolja.

- 4. Üzembe helyezés**
- Nyissa ki az elemtartó rekeszt és helyezzen be két darab AAA elemet megfelelő polaritással.
 - Csúsztassa a CH tolókapcsolót (4) balra vagy jobbra, hogy kiválassza azt a csatornát, amelyen a mérőállomás sugároz.

• Végül zárja be az elemtartó rekesz fedelét.

Megjegyzés
Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket mindig először a mérőállomásra, azután a bázisállomásra helyezze be.

5. Üzemeltetés

- 5.1. A mérőállomás csatlakoztatása**
- A bázisállomás és a mérőállomás egymáshoz csatlakoztatásához állítsa a két készüléket, amilyen közel csak lehet egymáshoz.
 - Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan kapcsolatot keres a mérőállomással, és végrehajtja az első beállítást.
 - Ha a készülék nem csatlakozik automatikusan, akkor a bázisállomással el kell indítani a manuális keresést.

Megjegyzés
- Az első beállítás kb. 3 percig tart. - A csatlakozási próbálkozás során a mérőállomáson a rádióhullám-szimbólum villog. - Ez idő alatt ne működtesen a készüléken semmilyen gombot! Ellenkező esetben hibák és pontatlanságok léphetnek fel az értékekben és azok átvitelében. - A folyamat akkor ér véget, amikor megjelennek a bázisállomáson a beltéri és kültéri mérési adatok. - A bázisállomás a mért értékeket kb. 57 másodpercenként automatikusan frissíti.

5.2. Csatornákiválasztás/További mérőállomások
Megjegyzés
- Ügyeljen arra, hogy a bázisállomáson és az adott mérőállomáson azonos csatorna legyen beállítva. Megfelelő bázisállomást a www.hama.com oldalon talál - A mellékelt mérőállomáson az adó-csatorna módosítható/ beállítható (CH1, CH2, CH3). - A mérőállomás a következő bázisállomásokhoz használható: 00186310, 00186311, 00186312

- 6. Karbantartás és ápolás**
- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
 - Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

7. Szavatossági kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

8. Műszaki adatok
Mérőállomás
Áramellátás
Mérési tartomány
Hatótávolság

9. Megfelelőségi nyilatkozat

A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186347] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/UE irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: **https://support.hama.com/00186347**

Maximális sugárzott jelerősség
4,932 mW

RO Manual de utilizare

Elemente de operare și afișaje
A Stație de măsurare
1. Afișaj LCD
2. Afișaj LED
3. Decupaj pentru montajul pe perete
4. Comutator glisant CH (1-3) = Selecția canalelor
5. Compartimentul bateriilor

1. Explicația simbolurilor de avertizare și a indicațiilor
Avertizare
Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație
Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

- 2. Conținutul ambalajului**
- Senzor de exterior TS36E
 - aceste instrucțiuni de utilizare
- 3. Instrucțiuni de siguranță**
- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
 - Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
 - Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
 - Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în rațele directe ale soarelui.
 - Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
 - Nu plasați produsul în apropierea câmpurilor de interferență, a cadrelor metalice, a calculatoarelor și televizoarelor etc. Dispozitivele electronice și ramele ferestrelor au un efect negativ asupra funcționării produsului.
 - Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
 - Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
 - Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
 - Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
 - Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deeurilor.

- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

Avertizare – bateriile
- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcarea + și -) și introduceți bateriile coreșpunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolul scurgerilor sau exploziei bateriilor. - Utilizați numai baterii coreșpunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară. - Înainte de introducerea bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse. - Nu permiteți copiilor să schimbte bateriile nesupravegheați. - Înlocuiți simultan toate bateriile unui set. - Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți. - Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situaiei în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență). - Nu scurcircuitați bateriile. - Nu încercați bateriile. - Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți. - Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediu înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător. - Îndepărtați și salubritzați imediat bateriile folosite din produs. - Evitați depozitarea, încălcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la presiune atmosferică extrem de scăzută (cum ar fi la altitudini mari). - Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa. - Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

4. Punerea în funcțiune
- Deschideți compartimentul bateriilor și introduceți două baterii AAA cu polaritatea corectă. - Deplasați comutatorul glisant CH (4) la stânga sau la dreapta pentru a selecta canalul pe care transmite stația de măsurare. - La final, închideți capacul compartimentului bateriilor.

Indicație
Aveți în vedere ca la punerea în funcțiune să introduceți bateriile mai întâi în stația de măsurare și apoi în stația de bază.

- 5. Utilizarea**
- 5.1. Conectarea la stația de măsurare**
- Pentru a conecta stația de bază la stația de măsură poziționați cele două aparate cât mai aproape cu putință.
 - După introducerea bateriilor, stația de bază caută în mod automat o conexiune la stația de măsurare și efectuează primul reglaj.
 - În cazul în care aparatul nu se conectează automat, trebuie pomit procesul de căutare manuală de pe stația de bază.

Indicație
- Primul reglaj durează cca. 3 minute. - Pe parcursul încercării de conectare, simbolul radio de pe stația de măsurare

 Указание
- Πървоначалната настройка трае около 3 минути. - По време на опита за съхране символът за радиосигнал на измервателната станция мига. - През това време бутоните не бива да се натискат! В противен случай са възможни грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване. - Процесът спира, когато на базовата станция се покажат данните от измерването вътре и вън. - Измерената стойност се актуализира автоматично на прибл. всеки 57 секунди от базовото устройство.

5.2. Избор на канал/Други измервателни станции

 Указание
- При това внимавайте за идентичната настройка на каналите на базовата станция и съответната измервателна станция. Подходящи базови станции можете да намерите на www.hama.com - Каналът на предавателя на включената в доставката измервателна станция може да се промени/настройва (CH1, CH2, CH3). - Измервателната станция е подходяща за следните базови станции: 00186310, 00186311, 00186312

6. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

7. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

8. Технически данни

Измервателна станция	
Електрозахранване	3,0 V 2 бр. батерии тип „AAA“
Диапазон на измерване Термометър Хигрометър	От -40°C до +60°C / от -40°F до 140°F От 20% до 95%
Обхват	≤ 30 m

9. Декларация за съответствие

С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00186347] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да откриете на следния интернет адрес: **support.hama.com/00186347**

Максимална излъчвателна мощност	4,932 mW
---------------------------------	----------

GR Οδηγίες χρήσης

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

Σταθμός μέτρησης Α

- Οθόνη LCD
- Ενδειξη LED
- Υποδοχή για συναρμολόγηση στον τοίχο
- Συρμόμενος διακόπτης CH (1-3) = επιλογή καναλιού
- Θήκη μπαταρίας

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Επισημώνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

 Υπόδειξη
Επισημώνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Εξωτερικό αισθητήρας TS36E
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμοιαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλίσια, υπολογιστές και τηλεράσεις κ.λπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές και τα πλίσια παραδίδουν επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.

- Μην αφήνате το προϊόν να πέφти και μην το εκθέτете σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην ανοίχετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχουν κίνδυνος ασφυξίας.

- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην próbaineτε се τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

 Προειδοποίηση – μπαταρίες
--

- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην υπερβείτε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βροχουκκλίνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένεs μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με καταστραμμένο περιβλήμα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

- Θέση σε λειτουργία**
 - Ανοίξε τη θήκη μπαταριών και τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA με τη σωστή πολικότητα.
 - Μετακινήστε τον συρμόμενο διακότη CH (4) προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για να επιλέξετε το κανάλι στο οποίο εκτελείο ο σταθμός μέτρησης.
- Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

 Υπόδειξη
Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, φρονίστε να τοποθετείτε τις μπαταρίες πάντα πρώτα στον σταθμό μέτρησης και μετά στον σταθμό βάσης.

5. Λειτουργία

5.1. Σύνδεση με το σταθμό μέτρησης

- Για να συνδέσετε το σταθμό βάσης με το σταθμό μέτρησης, τοποθετήστε και τις δύο συσκευές όσο το δυνατόν πιο κοντά.
- Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, ο σταθμός βάσης αναζητά αυτόματα τη σύνδεση με το σταθμό μέτρησης και εκτελεί την πρώτη εγκατάσταση.
- Εάν η συσκευή δεν συνδεθεί αυτόματα, πρέπει να ξεκινήσει η διαδικασία μη αυτόματης αναζήτησης στο σταθμό βάσης.

 Υπόδειξη
- Η πρώτη εγκατάσταση διαρκεί περ. 3 λεπτά. - Κατά την προσπάθεια σύνδεσης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυνοχής/των στο σταθμό μέτρησης. - Κατά τη διαδικασία αυτή, μην πατήσετε κανένα πλήκτρο! Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθούν λάθη και ανακριβείς στις τιμές και τη μετόδοση τους. - Η διαδικασία ολοκληρώνεται αφού εμφανιστούν στο σταθμό βάσης τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό και τον εξωτερικό χώρο. - Η τιμή μέτρησης ενημερώνεται αυτόματα από τη βασική μονάδα καθε 57 δευτερόλεπτα.

5.2. Επιλογή καναλιού/Πρόσθετοι σταθμοί μέτρησης

 Υπόδειξη
- Φροντίστε να ρυθμίσετε το ίδιο κανάλι στον σταθμό βάσης και τον εκάστοτε σταθμό μέτρησης. Μπορείτε να βρείτε συμβατούς σταθμούς βάσης στη διεύθυνση www.hama.com - Το κανάλι πομπού του παρεχόμενου σταθμού μέτρησης μπορεί να αλλάξει/ρυθμιστεί (CH1, CH2, CH3). - Ο σταθμός μέτρησης είναι κατάλληλος για τους ακόλουθους σταθμούς βάσης: 00186310, 00186311, 00186312

6. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νυπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

7. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σταθμός μέτρησης	
Παροχή ρεύματος	3,0 V 2x μπαταρίες AAA
Εύρος μέτρησης Θερμόμετρο Υγρόμετρο	-40°C – +60°C/ -40°F – 140°F 20% – 95%
Εμβέλεια	≤ 30 m

9. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα η Hama GmbH & Co KG δηλώνει ότι ο ραδιοεπιλιαιμός [00186347] πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

https://support.hama.com/00186347

Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς μετάδοσης	4,932 mW
-------------------------------------	----------

 FIN Käyttöohje

Käyttöelementit ja näytöt

A Mittausasema

- LCD-näyttö
- LED-merkkivalo
- Aukko seinään asennusta varten
- CH-liukukytkin (1–3) = kanavan valinta
- Paristolokero

1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus

Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

 Huomautus
Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- Ulkoanturi TS36E
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suosituskyykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektronikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien, metallikehysten, tietokoneiden ja televisioiden jne. läheisyyteen. Elektroniset laitteet ja ikkunapuitteet häiritsevät tuotteen toimintaa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värinäille.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huolttaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt päteville henkilöstölle.
- Pidi pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Pidi tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmast-oolosuhteissa.

 Varoitus paristoista
- Varmista ehdottomasti, että paristosen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikolleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää. - Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten. - Puhdista ennen paristojen paikolleen asettamista paristo- ja vastakontaktit. - Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa. - Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla. - Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja. - Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten). - Älä oikosulje paristoja. - Älä lataa paristoja. - Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä. - Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja. - Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä. - Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. korkeissa paikoissa). - Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa. - Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.

 Varoitus paristoista
- Varmista ehdottomasti, että paristosen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikolleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää. - Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten. - Puhdista ennen paristojen paikolleen asettamista paristo- ja vastakontaktit. - Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa. - Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla. - Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja. - Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten). - Älä oikosulje paristoja. - Älä lataa paristoja. - Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä. - Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja. - Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä. - Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. korkeissa paikoissa). - Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa. - Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.

4. Käyttöönotto

- Avaa paristolokero ja aseta sisään kaksi AAA-paristoa napaisuusmerkintä vastaavasti.

- Siirrä CH-liukukytkintä (4) vasemmalle tai oikealle valitaksesi kanavan, jolla mittausasema lähettää.
- Sulje seuraavaksi paristolokeron kansi.

 Huomautus
Huomioi, että käyttöönotossa paristot tulee asettaa aina ensin mittausasemaan ja sen jälkeen tukiasemaan.

5. Käyttö

5.1. Mittausaseman yhdistäminen

- Aseta tukiasema ja mittausasema mahdollisimman lähelle toisiaan liittämistä varten.
- Kun tukiasemaan on asetettu paristot, se hakee automaattisesti yhteyden mittausasemaan ja suorittaa alkuasennuksen.
- Jos laite ei yhdistä automaattisesti, tukiasemasta on käynnistettävä manuaalinen hakutoiminto.

 Huomautus
- Alkuasennus kestää n. 3 minuuttia. - Yhteydenhaun aikana mittausasemassa vilkkuu radiomerkki. - Vältä tänä aikana kaikkea painikkeiden käyttöä! Muutoin voi syntyä virheitä ja epätarkkuuksia arvoihin ja niiden siirtoon. - Haku päättyy heti, kun sisä- ja ulkotilan mittautiedot näkyvät perusasemassa. - Tukiaseman mittausarvo päivittyy automaattisesti 57 sekunnin välein.

5.2. Kanavan valinta / muut mittausasemat

 Huomautus
- Huomioi tässä, että tukiaseman ja kunkin mittausaseman kanava-asetus on sama. Sopivia perusasemia löytyy osoitteesta www.hama.com - Toimitetun mittausaseman lähetykanavaa voidaan muuttaa / asettaa (CH1, CH2, CH3). - Mittausasema sopii seuraaviin tukiasemiin: 00186310, 00186311, 00186312

6. Huolto ja hoito

- Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä sisään.

7. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

8. Tekniset tiedot

Mittausasema	
Virtalähde	3,0 V 2 x AAA-paristo
Mittausalue Lämpömittari Kosteusmittari	–40 °C – +60 °C 40 °F – 140 °F 20–95 %
Kantama	≤ 30 m

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186347] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

https://support.hama.com/00186347

Suurin mahdollinen lähetysteho	4,932 mW
--------------------------------	----------